The Continental News.

明治四十一年二月十五日（土曜日）
第百七十五號

大陸日報

時論

日米兩國の關係（二）

油邊吉太郎

移民問題・度持ちてより日米兩國の關係鬼角に面白からず、世上種々の浮說をなす者さへあり、此時に當つて予輩の私見を述べて浮說の浮說たる所以を概論する亦可ならんか、

移民問題は世間にて隨分八釜しくいふ者もある樣子なれども余輩は左程六つかしき事とも思はず、又之れが爲めに米國と喧嘩をなすが如きことは萬々なかるべきを信ず、兩國政府間の談判は如何樣の成行になり居るものか余輩は知らず、されど米國にては日本に對して前の大使ライト氏によつて移民をレシプロカルに(相互的に)制限せんことを提案したるものゝ如し これ表面上は對等條約なるも事實上に於ては不對等條約也、何んとなれば我より彼に移民するものは極めて多きも彼より我にするものは殆んと無ければ也、彼の提案の結果は只日本移民が不道理に不公平に排斥せらるゝことゝなるのみなれば我政府も之を贊同せず、其談は其儘になり居ること、余輩は信ず、之に次いでタフト卿の來遊せし時も又此談ありしに相違なし然れど我政府は復た同樣の挨拶をなしたるならん、されば此話は愈愈暮が附きたるかの如き觀あり日本の好まざる所を强てどうせねばならぬと言ひ張ることはなかるべく、彼も多分斷念したる事ならん、斯く言へば此事は何んでもなき樣に聞ゆれども、茲に一つ困つたことありといふは即ち現行條約は其第二條か第三條に吾移民に制限を加へ得るやうになり居る事也獨り米國中央政府のみならず、各州の法律にても、又は警察の命令にても塲合によつては本移民を制限し得るツリーハンド（自由權限）を有す、只道義上より排斥するを敢てせぬのみにて排斥せんとすれば何時にても排斥し得る狀態にあり、困つた事也、今日にても太平洋の米人は之を振廻して排斥を實行したく、扨こそ先般來の紛擾も持上りし次第なれ

吾政府が彼の提案に對して應へし所は『日本は自ら移民に向て制限を加へつゝあり、米國にて嫌がる如きものは吾自ら之を抑止して其渡米を許さず、されば事實を見られよ、米國の迷惑となるが如き事は我はせぬ筈也、今日にては布哇よりの轉航もなく移民の數も亦著しく減じたり、されば最早法律を作る必要もなかるべし、作る必要ある事實の生じたる曉には又改めて相談すべし、先づ夫れ迄は待たれよ』との意味なりしなるべし、エス氏の如き盛んに排斥說を唱道し、提案を提出したる模樣なるも、ルーズベルト氏は之を抑へ提案は議會を通過せすとの電報も見ゆ、されど今後如何樣になるべきか、隨分小面倒なことになるべしと信ず、といふは外にもあらず、實際ルーズベルト氏は 本移民を擁護したる爲めに、氣の毒にも米人の同情を失ひたり、此前の敎書には同國人を罵倒したるが、これが大統領の選擧に關しレパブリカンが不人望となれり、如何にエラき政治家にても――正義と人道によつて立て周圍の事情などを念頭に置かぬと云ふ政治家にても、ルーズヴエルト先生にても同國人の感情を全く無視することも能はざるに相違なし、今度の敎書に於ては一言も移民問題に及べるを見ず、來年の選擧に於てレパブリカンの勝利を希望する以上はさもあるべき筈也、尤も從來の行掛上又日本に對する情誼上、ルーズヴエルト氏は幾分か 本に向て加勢することならん、而かも大體の形勢如何になるべきかは容易に推定し得られざる也、一方のブラ井アン氏にても理窟の上よりいへは日本移民の排斥を攻擊せざるべからざる事は百も承知也、彼は日本移民の狀態を視察する爲め態々カリフオルニア州まで赴けり、而かも彼は遂に一言も移民問題を口にせざりき、口にせは不人望となるを恐るゝ也、夫れ故に從來は本の肩を持ちしレパブリカンのルーズヴエルト氏も、デモクラットのブラキアン氏も今日の所にては此問題に向て大なる助力を與へ得べしとも思はれず、隨分便りなき有樣也ひよッとすれは六つかしき法律案の出でゝ、是が通過を見るが如きことなきを保すべからず

露人の陰謀

露國大使館附屬の露國秘密探偵は巴里に居住せる露人が露帝國の顚覆を計り居るとの確信を漏せり、而して彼等露人の多數は才智に富む青年輩に成り、學生記者の生活をなし居る者にして、政治上の暗殺を以て最も神聖なる任務と心得居れり、されど個人として日常の起居動作には極めて深重なる態度を執り居れりと云ふ、降り埋む雪の下に火山の晴は燃ゆ、露國たるもの警戒以て未然に是を防ぐの策を講せよ、殷鑑遠からずして近く衛國の凶變にあり、可鑑也、

何等の目的

世界文壇に於ける大文豪マキシム ゴルキーは羅馬府の一小旅宿に姓を變じて滯在中なり、世人評して曰く氏は露國皇帝に對する示威運動を起さんとしつゝある形跡あるを以て、伊國政府は大に迷惑を感じ居れり、公報は其の同地に在らざるを否認すれども未だ滯在中なるは事實なり、而して極めて慎重なる態度を裝ひ居れども探偵は尙ほ入する毎に氏に注目しつゝあり、露國の形勢穩かならざる間際、これ或は世人の攪擾ならむも果して姓名を變じたりとせば、そも如何なる目的をか抱ける、

米國の貿易

米國々務卿ルート氏は、伊、佛、清の諸國が使館附商業視察員を米國に派遣し居るは、商業上大に貢獻する所多きを說き、尙ほ議會に推薦するに同組織を採用し英國及び歐洲に各二人、亞細亞に一人、中央及び南米に四人の使館附商業視察員を派遣し、以て世界各地商業上の機會、其の行政立法の方畧、產出製造配賦の狀況を中央政府に通告せしめ、米國の製造家、輸出家等の利益を計る可きを以てせり、爾り國內工業の發達を計り、海外貿易の發展を企圖するは是れ即ち富國の策なり、國民の義務なり、皮相の觀を以て日米の風雲を嘆々する米國民等よ、覺めよ醒めよ!!

雜錄

文藝小觀（八）

浩々子

抑もまた吾人は、作品には主義の無用を主張する者にして、一切の主義、一切の思想、一切の人生觀總て吾人人生が感想し得、觀察し得、記述し得る所のものを、自己の欲する所の樣式に依りて作品に表現せしむるを以て、文藝の旨とせしむべし、或人の或主義を以て個人の自由獨己の性靈を表白すべき作品を束縛する可らず、文藝の作品の價値は、主義の標榜と贊否如何とを以て律すべきものならざれば、吾人が茲に自然主義を評して、所謂主義の無用を說き、進むで超絕自己發展に論及せむとするは蓋し是が爲めなり、

この超絕的自己發展を論ずるには なほ自然主義の根本的思想の由る處と、文藝作品との交涉を細說するの要あれども、唯だ簡單に此の論旨の要を述ぶれば、文藝に自然といひ、理想といひ、刹那表象といひ、破理顯實といふ一切の主義標榜理論をなすものは自己なり、熱烈なる感情を有するものも自己なり、放言空論するも自己なり、人格の表白も亦た自己なり、あらゆる客觀の事象を主觀に消化し、渾融し物我を一にしてこれを活動するもまた自己なり、萬有を思想するも自己にして、自己の思想行爲を進化するも亦た自己なり、自己は一個の權威なり、自己は一個の活動せる事實なり、勢力なり、自己の裏に存す、自己は一切萬有を照映する鏡面なり、この故にエマルソンの『自己の思想を信ずること、自己の一身の心裡に在りて自己に眞なるものは於て人にもまた眞なりと信ず』と謂へるは、人の存立すべき第一義締なり、一切の主義、一切の論義、一切の事象、一切の目然より超絕して、絕對に自己を信ずべきなり、この超絕的自己をして、人生にも社會にも文藝にもその最能を發展せしむべきなり、本論は未だ說いて其の半に及ばず、超絕的自己發展を說くにあたり輸入的議論の價値より進むで東西文藝の合流契機の存する所を述べ、所謂自然主義はやがて鄕土藝術に轉ずべき所以をも擧げて後に爰に及はざるべからず、こは他日に讓りて又た論ずる所ある べし、

（完）

片々

▼巴里在留露人現露帝國顚覆の陰謀を企て政治上の暗殺は神聖なる任務と考へ居ることは厄介な話

▼米國經濟界の恐慌は多數の無職業者を出し水兵希望者多く爲に海軍大補充をなすと米海軍大喜

▼日本の侵略的態度の大障害と謂へば米國に非ず淸國と英學者說く片々子曰く餘計な御心配

▼二年後の桑港羅府は日本軍の濶步する處となるべしと米國中將語る賞められて却て日本の迷惑

▼獨逸陸海軍に柔術科を加しと柔術とは日本人の一種の魔法なりなど考へた獨逸には感心な事來

▼エムプレス號香港に入港三日後れて千五百弗の罰金を取らると一時千金は譬喩の語にも非ず矣

▼支那人敎會にナイフ騷ぎの亂痴氣ありと敎會は神聖犯すべからざる處なりとは道學者の寢言乎

PHONE 2721
Nippon Construction Co
LIMITED
NIPPON KINYU SHA
LIMITED
P.O.Box 616

▲銀銀行事務 日本送金、當座預金、貸付、チヤキ引替 貯金預金、定期預金、荷爲替、日本金兩替
日本金融株式會社

▲商事受託
▲鐵道、山林請負、土地家屋賣買、通辨
▲各勞働口周旋、生命火災保險代理、代書
日本工事株式會社
晩香坡市バウエル街二百七十番地

晩市バウエル街一五一 代書事務所 浅野五明 （電話一三六一……郵函五〇五）

戎屋旅館第一、バウエル街三五八 三十二號室 醫士木下德太郎 （電話二四二六……郵函四五〇）

◉至急募集廣告◉
▲シーピー鐵道
スパイキ打五十人
一人一弗七十仙
セショング
一弗二十五仙以上
一弗四十五仙
一弗四十仙以上
ギング
一弗六十仙
宿屋事務所
申込所
高橋事務所
早川事務所
土木受負株式會社
晩香坡市ペンダー街九四四
シーエヌエス株式會社
（電話八三九……郵函七三六）

THE CANADIAN NIPPON SUPPLY CO., LTD.
Vancouver, Victoria and Yokohama

大賣捌
最新流行の洋服各附屬品及裝飾品
減價販賣
弊店儀今般閉店致すに付十二月十三日より
曜日より從來の所持品一切左の通り特別別別減價販賣可致候

賣價	原價
十五弗七十五仙	毛織服 廿五弗
十二弗五十仙	セル地服 二十弗
八弗九十仙	織地服 十五弗
五弗六十仙	同 十弗

西カードバ街五四番
アーキユハート
Wm. Urquhart
54 Cordova St., W. City.

告示第號

帝國臣民一般

當館へ提出する居住證明願には自今右證明を願出づる必要「假令は徴兵猶豫の必要有之又は何某を呼び寄せの必要有之」を記載すべし右告示す

明治四十一年二月十四日

任期　香港　帝國領事館

告示

熊本縣　池田源太郎
小路大三郎　生田國太郎
和歌山縣　伊都郡妙寺村　明治八年生
三重縣人　加田武久　同村　木村吉三
元ウラジオストック在住
元サバナネ村ソーミル居住
愛媛縣人　松本奈吉
同　石川金吉
岡山縣人　矢尾鶴次郎
和歌山縣人　田中宗吉
福井縣人　濱田藏市
廣島縣人　上久保文太郎
同　西田頻吉

右十二名の者在所を捜索す必當の書は至急當館迄申出べし

晩香坡　帝國領事館

社告

本社は從來大北印刷株式會社の所有に有之候處今回同會社の關係者一同の結果生等に於て引受け單獨經營を致す事と相成候間此段愛讀者諸君に謹告す

大陸日報社

二月八日　大陸日報社

大陸日報社

二月八日

大陸日報社の營業全部を挙げて今回山崎寧、大濱金次の兩氏に讓渡す事と相成候に就ては此際至急整理を要する譯有之候間從來同社に關する金錢若くば物品貸借の關係を一應拙者方まで通告相成度候

大北印刷株式會社
社長兼支配人　飯田道左

電報

◎衆議院と豫算案

東京十四日發電に依れば今期議會の紛鬪たりし豫算案は遂に百〇二票の多數を以て通過したる激論數時間に亘り議場に大活劇を演じ議論終結に近くや反對黨員は呼號して議長に其暴擧を迫り議長は三十分間の議論中止を命じ辛うして議場の神聖を保つに至りしが辛士の多くは豫算案の三分の一以上が實質に接せらるゝを難じ國に國家を興へしが問員側に於ては是れ等の議論は海外に國家の財政を危ふし不必要なる警報を傳ふるの惑なるを論じ日本今日の自然的財源に注目せよと叫びたり

◎土耳其問題

（十四日ロンドン發）

露西亞及び英國はマセドニアに於ける情況に關しては共同の動作を以て條約を締結するに至らんと而して英露の兩國は佛國或は伊太利に依りて支へられ圓滿なる解決を見るに至らんと

◎清國公使の出發

東京發電に依れば華盛頓駐劄清國新任大使伍廷芳氏は西伯利亞號に乘じて昨日任地に向け出發せり尚同大使は三十二名の學生を伴へり

◎印度の暴動

（十四日ボンベイ發）

昨夜宗教上の問題に關して暴動起り巡査は直ちにサンニテール部落の暴徒五六名を捕縛せしに兇徒は彼れ等の無罪放免を出願せり然るに警察側に於ては頑として其要求を拒絶したるより再ひ暴動を初め二名の巡査に重傷を負せたり警察は止を得ず土人巡査及び白人巡査に命じて發砲せしめたるに四五名の兇徒は即死し二十餘名の重傷者と四十餘名の輕傷者とを出し殺氣天に滿ち人心恟々たり

◎軍隊の派遣

（十四日ワシントン發）

フエアーバンクスに於ける同盟罷工が紛擾を來さんとする杞憂あるため政府はキポン要塞より軍隊を派遣する事に決したるが尚必要に應じてはエグバード要塞よりも一隊を派遣すべしと

◎ウエンデル大佐死す

（十四日シカゴ發）

嘗きに大統領リンコーン氏暗殺せられし際其下手者なるジー、ウイルラーブースを取捕へ一時聲明を博せし陸軍大佐アンドルーウエンデル氏は昨日白王樓中の人となる

日本郵船會社

日本行切符

（ヴキクトリヤ行切符付）

割割割割

大三拾八弗五十仙

加賀丸

一月十八日出帆

晩香坡宿屋組合

シヤトル通流船

▲運賃一弗五十仙

●イロクオイス號　エバンス棧橋
毎日正午十二時出帆
但しフライデーを除く
●ソイヤレアレ號　エバンス棧橋
モンデー、ウエンスデー、フライデー
午後八時出帆
シーマン
代理店ヘスチング街四一〇番
ウエストミンスター街二二八
切符一手販賣（電話三〇二四）
土木賃請株式會社

謝告

三浦折太郎氏出獄の件に關し各位の多大なる厚情を忝ふし候段難有感謝し奉り候就而は小生等に於てあらゆる手段を盡し同氏の出獄に關し運動を試ひる處有之候ひしも期限尚早しとの事にて終に不許可と相成りしは生等の最も遺憾とする處に御座候へ共何れ又時期を考へて運動仕る考に候間其節は又々諸氏の深厚なる御同情を仰ぐべく何卒這邊御了承の程偏に願上候

二月十三日　田中虎雄　新谷多助

辱知諸君

◎モ公銅像の建設

（十四日ガーバード發）

當市の有志者は一千七百五十九年英佛戰爭の際クエベック城に於て名譽の戰死を遂げたる佛國陸軍大將モントカム公の銅像を建てんとして寄附金募集に着手せり

◎英國流船の擱岸

（十四日ニューヨルク發）

英國汽船ローサー號はヒュルバーより紐育に向け銅鐵類を積載して進航しづゝありしが昨夜濃霧の爲めロング島附近に於て擱岸せり

◎風溪貌僂屈病の流行

（十四日ガーヤーイル發）

當市に曩日來該病流行し爲めに昨日死者を出すに至れり

日本近信

◎中米移民の計畫

▲移民輸入の計畫　古倫比亞國は開發すべき十分の天產あるも之に要する勞力缺乏せるを以て日本より契約并に經由兩種の移民を輸入して砂糖珈琲護謨等の耕作に從事せしめ後者には特に數エーカーの土地を與へて永住せしめ以て國富の增進を期せんとす目下太平洋岸の海港ベナブエンツアより金鑛の多きカウカ溪に至る鐵道を布設しつゝあるが日本移民は主として農業勞働に使用し鑛山には從事せしめざる都合にて某會社と契約的移民輸入に關し協議する豫定なり

▲貿易の發展　余は日古兩國の貿易を發展せしめんとし先づ本國の當業者に示す爲め古國向日本品の見本等を蒐集しつゝあり目下兩國間には通商條約訂結の交渉中なるが愈々右訂結の上は十分兩國の通商を發達せしむべき見込あり云々

因に古倫比亞國は熱帶地域に屬し傘奈馬の南隣にあり一面は太平洋一面は太西洋に面せり其氣候は邦人の健康に適する如くなるも愈々我移民を輸送せんとする場合には無論十分の調査を要すべしと

◎清國と商標協約

清國に於ける日本商人が從來外國人の商標を侵害して損害を蒙らしむる事少なからずとのことより英米兩國よりは過般我外務省に對し之れが取締方につき交渉し來りたる由なるが清國に於ける商標の侵害は獨り日本人のみならず外國人が日本人の商標を侵害するものも亦絕無と云ふにあらざれば吾外務省に於ては此際右兩國との間に條約を結び之に由て各國の商標を保護すると共に一方清國政府をして商標法を制定せしめて清國商人の侵害行爲を嚴重に取締らしむる方針にて追ては獨佛露等の諸國とも英米同樣の條約を締結すべき見込なりと云ふ

◎開墾制限地の設定

今回施行の改正森林法にては森林開墾を奬勵するの趣旨を以て從來の如く地方長官の認可を要せずして自由に之を爲すを得ることゝせるも國土保安に關する地域即ち河川の流域若くは道路に面せる山地等は之を禁止若くは制限地に編入しありて之を開墾せんとする場合には地方廳の認可を要し且つ豫め指示されたる施行案に依るべきことになり居れるが該開墾制限地は過日の官報を以て發表せられたりと

寄告

本社營業に關する精算書は來る三月二、三、四の三日間大陸紙上に掲載し同時に株券を發行可仕候尚同月七日午後七時より國民學校に於て株主會議を開き度候に付右御了承被下度候也

大北印刷會社
社長兼支配人　飯田道左

株主諸君

謝告

最新流行洋服裁縫業

當分プロビンス、オフキーメ向側の階上假仕立所に於て叮嚀迅速を旨とし各位の御需めに可應候

ヘスチングス街一四五
ダン、スチユアート
縫縫縫縫店
DAN. STEWART & CO.
TAILORS
145 Hastings Street
Vancouver B C

洋服裁縫

●そば　●うんどん
●めし　●出まへ
●仕出し
右勉強致候間何卒御贔負被下度候
バウエル街二一〇
電話三三九三
東京亭

至急入用

シングルボールト
右幾何程にても買入れますから直段の處は直接當事務所にて御面談の上にて極めませう
コロンビヤ街
ハンテング
木材會社
（でんわ一五八九一）
W. F. HUNTING LUMBER CO.
Tel 1589 Columbia St.

御料理

日本めし
すしかつを、いか
ますいせえび
まぐろ、あわび
御好に應じ御調進可
其他いろ〳〵仕候
ウエストミンスター街三八
ろ家
（電話三九九八）

獨立旅館

各種勞働者
受負事務所
バウエル街四四一番地
館主　内田千代七
バウエル街四三九番地
郵函五七五、電話六〇
高等旅館　室内清潔

和洋雜貨食料品

かまぼこ類製造
並に生魚乾塩魚類
卸小賣
晩香坡市バウエル街二六四
前川商店
（電話三七二、郵函三一〇三）
類製造御用の節は多少に不拘電話にて御下命被下候へば早速御送り可申上候

開業廣告!!

清潔法請負
送金案内
通辯翻譯
鮮魚販賣
古物仲買
古物販賣
果物販賣
晩市バウエル街四五一
大黑屋内
亞加商會
『電話B三一二〇』

筑豐館

●本館の特色●
室内清潔、眺望絕佳、取扱叮嚀親切
アレキサンダー街三〇〇
館主　宮崎彦市
（でんわ二七二三）

開業披露

御料理

並に仕出し

上等料理

市内隨一

中央に開業致し
ましたから皆さん何分御贔負に
晩市バウエル街三六五
湖月樓

清酒各種

樽詰。瓶詰。
並にギャロン德利詰
直輸入元

▲洋酒

ビーヤ。ウヰスキー其他
右品質に注意し賣價に大勉強致し且つ送荷は迅速に取扱ひ可申候間續々御注文願上候
晩香坡市バウエル街二〇五
日進合資會社
（電話二三二〇）
（郵函一三八九）

弊館は

是迄貳拾年の間斯術に從事致し居るものなれは技術の巧拙は中の人の比にあらず
住美
ホワイト寫眞館
White Photo Studio
14 Cordova St.
Vancouver B.C.

日本雜貨一切

日本人向瀬戸物類
竹細工品々
安價に勉強可仕候間陸續御入來待上候
グランヴイル街八百十九番
橋本商店
M. Hashimoto
Phone 1280 816 Granville St

關根旅館

弊館は室内器物清潔御取扱ひ最も叮嚀に御座候
バウエル街三五五
館主　關根勇五郎
（電話ビー二二八五郵函六一〇）
SEKINE HOTEL
355 Powell St.,
Phone B 2185 P.O. Box 610
Vancouver, B. C.

辯護の求めに應す

日本人諸君の爲めに永き經驗を有すれば特に御便利を計り申すべく候
ペンター街五二二
（でんわ一七六八）
さりばん事務所
Sullivan & Company
Barristers Solicitors
Rooms 10,11 Pender Chambers
Phone 1768 522 Pender St

…て世界をは…さわらさりけり…は悉く吉公も痛く此歌…に黄金十枚を賞興せんと…太閤の後よりヒヨロ〳〵と…た男あり是れ即ち名にし負ふ滑…稽家の曾呂利新左衛門なりき諸氏…の歌は悉く落第なり余が歌こそ真…に絶大無比とも云ふべし乞ふ謹聽…せられよ〳〵

須彌に腰かけて世界を呑む人を…小指の先ではね飛ばしけり

…に在りて…顧み…られ居れり。…我等に…

…業廣告
地家屋賃貸の取次
勞働口の周旋
加辨及諸願書代書
エストミンスター街二八
『電話三五七〇』
東郷桂庵
中西兼吉
●新聞雜誌縱覽自由

…熊太郎
…二七〇
…八八五
…二七二

…移轉
▲業務擴張
バウエル街二四九
飯田藝舗

◎電氣及附屬品
ガスリン、エンヂン販賣
○船舶用電氣物一切
ヘスチングス街三三八
コープエンドソン商會
COPE & SON
PHONE 348
388 Hastings St. City.

…船漕車切

旅館は室内清潔にて取扱叮嚀に
客様の御便利を計り可申候
當旅館には玉突場の設けあり
ヴ井クトリア市フイス
ガード街八番
大澤旅館主 大澤林林林林之助

ウエストミンスター街三六
土木受負株式會社
Japanese General Contract Co. Ltd.,
228 Westminster Ave. Vancouver, B. C.
P. O. Box 550. Telephone 3024
ビ井クトリア支社
29 Store St., Victoria, B.C.
P O Box 388 Phone 1566
カンバランド支社
PO Box 122 Cumberland, B.C.

ガバーメント街一三八番
ミカドバザー
日本美術雜貨 石井菊菊菊次郎
(郵函 五九二)

TelePhone Hiko…
P. O. Box 928
216 5TH AVE SO.,
SEATTLE, WASHINGTON
ルテホンザーノトーレグ
大北館

宿屋室内清潔
精米所
和洋雜貨品一切
廉價販賣
晩香坡市東カドバ街一五一
紀の國屋
(電話六八三番)
(郵函五一〇番)

▼開業廣告▲
○御料理
○並に仕出し
今般日本共立寫民學校隣り新築家屋に於て料理店開業仕り候間
賜々しく御來遊の程偏に奉願上候
猶ほ四季風景の絶佳なるは當店の特色とする處に御座候
アレキサンダー町四三三
八景亭

…愛友社…
…友友友
…手荷物取扱所
…内外各流船切
大北…
…内外送金取扱
…各各賃金立周
…事口周
米國ワシントン州シアトル
南第五街二一六番
館主 砂田和
(電話インデアエー
(郵函

…所
…店
…酒類卸小賣
…エールビーヤ
…ホイスキー
…葡萄酒
其他酒類各種
▲シガー各種
…内は遠近に拘らず御注文に應
迅速配達可仕候
西カドバ街五一(電話九五五)
…ーキュハート
…M. URQUHART.
…CORDOVA ST.W.C, T…
…OOOOOOOO

…領事館諸願届代書
バウエル町三百四十五
土田商店内
吉田艶三郎

●販賣廣告●
弊店特約發賣のレーニヤビーヤは太平洋沿岸に於る唯一の優等醇良品なる事は飲酒家諸君の既に定評ある處なり就ては此際一層の勉強を以て華客諸賢の御便利相計り遠近多少に拘らず御一報次第迅速御送可仕候間續々御注文の程伏て奉願上候
精酒富貴印發賣元
シャトル市メーレ街五百十番
說田商店
『電話X三一〇五』

…旅館開業
ヴヰクトリア市ガバーメント街六〇一
和洋雜貨
勞働者
周旋小野旅館
今般右記の所へ新設仕り候間續々御來店の程偏に願上度候
S. R. ONO
小野助四郎
1601 Government St.,
Cor: Cormorant. Victoria B.C.

…ヴヰクトリア市ガバーメント街
…五二番(郵函五三二)
…横濱バザー
日本美術雜貨
同市ドグラス街九十番
東洋バザー
鰐部朝之助

…香坡市バウエル街二六九
…二三二 C 本店

…謹告
…般横濱市太田
…丁目六十一
…に支店設置
…に付益御便
…計可申候

…會…
…町四丁目六一
…支店

…菓子…
…丼に和…
…貝商…
…七
…商店
(電…
(郵函五七五)

洗…
…用
…候
…從來よりも一
…び迅速叮嚀に
…ウエストミ
大倉…

ビクトリ…
ビクトリヤ市へ
本館は旅客に對して最
に御待遇仕るべく且つ
口確實に御週旋可仕候
館主 平野
HOTEL VICTORIA
47 HERALD
Victoria B.C.

●和洋雜貨並に食料品
●魚類及びやさい類
右之品々大勉強を以て差上候間何卒御用被仰付下度候
晩香坡市コロンビヤ街四二七
卸小賣 肥後屋合資商店
(電話加設中)

…專賣特許機械煎餅大安賣
弊工場に於て昨年新機械發明後製造上に一大進歩を來し甚だ迅速に是れを製造し得べく從て最も廉價に販賣致す可く候間陸續御注文あられん事を希望す
晩香坡市バウエル町五四五
川崎兄弟工場

廣告
▲鐵道工事部
▲商業部
▲貯金部
▲濠船切符取次部
シャトル市第五街二二四
東洋貿易會社
THE ORIENTAL TRADING CO.
SEATTLE, WASH.

加奈陀領内に於ける鐵道人夫募集す御望の方は左記の所へ御申込みあれ
晩香坡勸業社内
東洋貿易會社支部
主任 中山訊四郎
事務員 小小川定吉
小小
205 POWELL ST.,

等を丁寧に教授する由無月謝なれは希望者は任意入校ありたしと

大北汽船

将軍の裁判（三）

スチッセル

獄て裁判長ドウクマーソフは宣言して曰く

尚等軍事裁判は是より休職中スチッセル、中將スミルノフオーク、少將レイスの不要塞に取りては恥づは早しむべきする事件

の當時を追想して轉た無量の感に打たれざるを得ざりき想ふに是等生きて殘りし將校等の陰には曾て怪を旅順の要塞に晒らし骨を太平洋の海底に埋めし幾多勇士の見ざる幽靈來り心を生殘れる戰友等の言葉に託して旅順開城事件の眞相を語るべし

廣告

御料理理理理 すし 並に 仕出し

特別に叮嚀に御取扱可申候
ヒル街松本旅館裏
事一富士

告
名募集
り五月迄
五弗
三十仙
十五仙
尚

御料理理理理 仕出し
パウエル街二六六
もみぢ亭
（でんわ）ヱー二四八四

移轉廣告
私儀今回都合に依りアレキサンダー街二三〇番遊樂亭隣り新築家屋に轉居仕り候間御用有之候御方は同所に御出下され度候
佐藤茂平

馬車屋開業
▲取扱丁寧 ▲迅速廉價
今般左記の處に於て開業仕り候間何卒御用命の程願上候
晩市アレキサンダー街二三〇
廣島屋旅館内
木村慶造
『電話一六一七』『郵函五八〇』

エキスプレス
▲取扱丁寧 迅速廉價
晩市パウエル街三四五
土田商店内
青地鯱雄
でんわ 三五六六

明治四十年創業
日本歌人ヒロト
S. Yano
35 W. 23rd St.
New York U.S.A.

内外食料品一切
日本大工道具一切
陶磁器竹器漆器器類
刀剣類
手治銘茶各種
賣仕候尚各位の御便利の爲地へ御注文品は何品に不限論せず迅速御便利に取扱申少に不拘御用仰付被成下度
トミンスター町九一〇
神戸屋
（電話二四三三）（郵函五七九）

The Merchant Tailor
Phone 2488
T. TANAKA
235 Westminster Ave., Vancouver, B. C.
◉新荷到着◉
▲冬期洋服地最新流行色合縞柄共澤山列し候間續々御注文度候
▲弊店の仕立は丁寧にして形の崩るく而も特別の流行の最新御べく候
▲御一報下さ遠近よ係らず可仕候
晩香坡市ウ街二
田中店
（八八）

開業ろ吹
今日より牛豕切賣並よめの御引立をねがひ上申候
十二月十日
晩香坡市パウエル街九番地
ろは
營み申候間永當

洋裁縫服
仕立は最も叮嚀なの崩るここなく且なる流行新形を撰間何卒御用仰せ付けれ度願上候
エストミンスタル街二二三
田邊洋服裁縫店

鍼、按腹、按摩、灸
田中政吉
（でんはA三六〇一）
晩香坡市パウエル街二七四

告!!
▲マニトバ火災保險會社
我がマニトバ火災保險會社は世界に於て最も鞏固なる基礎を有する火災保險會社なり現よ彼の桑港震災の際の如き保險料四百五十万弗を支拂ひたる一事にても本會社が如何に基礎の確立せるかを知るに足らむ希くば日下人諸彦に於ても速かよ加入せられて不測の難禍よ供へられんことを
晩市グランビル街六九五
マニトバ火災保險會社代理店
ビーエー ジョンストン、ハウ會社
（電話六二八）
B. B. JOHNSTON, HOWE & CO.
AGENTS
MANITOBA ASSURANCE CO.,
695 Granville St. Vancouver, B. C.
Phone 628

西洋風呂
清潔 廉價
理髮業
萬事 叮寧
市内デュポント街一〇七
速水米太郎
太太

和洋雜貨食料品
エキスプレス
晩香坡市パウエル街四百五十三番
堀善商店
（郵函四五三）

洋服裁縫各種
叮寧 廉價 迅速
都沙ンテンラフレプ街九二一
八柳洋服裁縫店
The Merchant Tailor
129 Prefontain Place
cor, Washington St.,
and fourth Ave., So. Seattle

晩香坡市パウエル街二四五
電話一三六一……郵函五〇五
池田久治郎郎郎
小安中村清吉衛
造醤油
特約一手販賣
馬車運送
精米卸小賣
御旅館

E. MORINO
461 Powell St.,
Phone. 2146
勞働者奉公口周旋
日本行切符發賣
パウエル街四六一
近江屋旅館
森野榮治
（電話二四一六）

◉洋服洗濯
◉色あげ
◉火のし
右は親切丁寧安價に御用相便じ候間何卒御引立願上候
東（ヘスティング）街二四六
元櫻湯跡
望月萬策

日本雜貨品
並に竹細工一切
ヴァンクーバー市
ドグラス街八六番
川合林衛

●特別廣告●
紳士用最新流行の靴類一切日用裝飾品及び下着類特別廉價販賣
尚ほ當店内に今般郵便支局を設置し日本人諸君の便宜を圖り懇篤に事務取扱ひ可申候
ウエストミンスター街六二六番
キールビーチ
KYLE & BEACH
626 Westminster Ave, City.

即席御料理
並に日本そば
沙市ジャクソン街五百十二
たいよし
（でんわ）ヱ九三五

雜報

昨夜の短銃騒

▲誤つて友人を撃つ
▲加害者遂に自首す
▲被害者一命危ふし

支那人が短銃を以て探偵を撃ち世人を驚かせてよりまだ三日と立たぬ間に同胞間に又もや聞くも可厭らしきピストル騒ぎを出来したれ今本社が探り得たる事の顛末を記さんに滋賀縣人落合新造、同中川骨彌、同藤本利三郎及び太田勘七の四人は昨夜七時頃よりパウエル街松本旅館裏料亭一富士に於て卓を囲で飲酒しつゝありしが酔が廻た其揚句で十一時半頃落合藤本の両人が口論を始たれば側に在りし中川は見兼ねて太田に仲裁せよと勧めたれど仲裁も糞もあるものか と血眼になつて遂に椅子を振り上げたり相手の藤本は同亭の主人に迷惑を掛けては済まぬからよせと制止せしかど之を聞きたる落合は益々怒り出し何にと云ふか早いか食卓を飛越して摑み掛らん權幕なれは中川、太田の両人は中に割り入り制止したるにも拘はらず落合は衣服の裡より短銃を取り出し藤本を目掛けて撃発したり太田は必死となりて其手を押へむとつとめたれと引續け又もや一発放したれは藤本は稲妻の如く飛をかはしたれど其の弾丸は不幸にも彼の横に在りし相手ならざる中川骨彌の左腹部に命中したれは何かは以て堪るべきアッと其場に倒れたり加害者と中川とは從來親しき間柄にて現に同室に起食を共にし居る位なれは飛つて其の友人を撃ちたると見るや流石の落合も吃驚し殆んど狂氣の如く帽子及びコートなどは同所に殘したるまゝ遂に其場を逃げ出せり後に殘りし人々は被害者に應急の手當を施すと同時に急を警察署に報じたれは巡査、探偵、警察醫等六七人馳せ來り一先被害者を病院に収容し一方には前田美黛氏通弁となり二巡査及び探偵等と犯人捜索に着手したり其頃パッエル町の加藤旅館と林旅館との間にある路次へ帽子を被らざる人の走り入たるを目撃したるものあれば警察よりは此の界隈各方面に非常線を張り最初に林旅館内より始めて紅葉亭及び菊の家邊を隈なく探索したれど何等の手懸を得ず徐徐なく二巡査と現場に屬合せたる太田と、加害者の歸宅を待ち受けて同人の止宿所なるパウエル町前田氏宅の裏家に張り番したれと姿を隠して遂に歸り來らず尚ほウエストミンスターには兼て加害者の友人あれば或は逃げ延び姿を隠したるには非らざるかと當市警察よりは態々同地警察署へ向け其旨急報し犯人捜索を依頼したるが今曉に至り加害者落合新造は良心の苛責に堪へずやありけん突然警察署に自訴し出たり被害者の傷は中々危篤にして醫者の言ふ處によれば胃臓を破り居るを以て一命は到底覚束なかるべしと云ふ事の源因は今茲に事にするを得ざれども加害者の喧嘩相手たりし藤本利三郎は過般來歸國中なりしが去る一月六日着のエムプレスチャヤナ號にて再ひ來晩せし者にてヴヰクトリアに殘留せし同人の情婦引き連れの爲めには右太田勘七藤本に代りて同地まで態々出向きたる事あれば或は其の邊に就て何か込み入りたる事情あることならんとの世間の噂もあれど詳細は又追て報道する事とせん何にしても斯かる忌々しき椿事を惹起して妄りに警官を騒がするとは遺憾千萬のことなり

昨夜の送迎會

國民學校樓上に於ける在留民有志の新舊領事送迎會は昨夜定刻より約一時間後れて七時に開催せられたり送迎の賦意を表して群集せる同胞約二百餘名此の種の宴會として空前の盛會座するに席なくして立ん坊を喰ひたるもの四五十名あり と云ふ始末新舊領事に於ても在留民の厚意に滿つの色を表し居られたるもの、如し今其の會の模様を記さんに新舊領事を始めとし一同の席定まるや司會者吉江三郎氏は起ちて簡單に開會の辞を述べ次に田中國民學校長は在留民一般を代表して森川領事に對する送別の辞を述べ次に永尾唯一氏は在留民一般を代表して矢田新領事に對する歓迎の辞を述べ次に戎屋旅館主中山訊四郎氏は當市の發展今日代表して森川領事と自己との私交上の關係を述べて送別の辞に代へ次に小野牧師は昨年六月當地に赴任せし時大隈伯及び安藤太郎氏より森川領事への紹介狀を貰へり何が故に斯く紹介狀を貰ひしかと云ふに其當時余の赴任せんとする美以教會が常に領事館に對し大反對の態度に出づると云ふ一事が故國朝野の間に知渡り居たれば果して森川氏が反對せざるべからざる惡領事なるや否や親しく交際して見よとの厚き親切なりしより故に當地上陸後早速夫れ等の紹介狀を以て種々た話したるに何等宗派に偏せず團體に偏せず至公至平の善領事にて爾來美以教會に對しても反對どころか陰に陽に力を添へ下されたる斯かる善領事と今袂を別つは實に遺憾なりと滿腔の熱誠を吐して送別の辞を述べられたり斯くの如く熱心なる送迎の辞が引續き時間も追々切迫したればとて新舊領事は極めて簡單に一場の挨拶をせられ終りて酒宴に移り兩領事の万歳を三唱し献酬の間に十二分の満足を表して散會したる時は將に十一時に垂んとせり

◎ナタル法と加賀丸

ナタル法既に成立したる以上は目下ヴヰクトリア埠頭に繋留中にて天然痘患者發生の爲め上陸を拒絶せられ居る加賀丸船客に向つて適用さるゝならんとは一般世人の揣摩せし處なるが領事館に於ても之れを疑惧し電報を以てビクトリア政廳の意見を問合せしに該船はナタル法成立以前に到着したるものなれは適用せざる旨返電し來れりと云ふ

◎熊本縣人會評議員會

肥後屋合資商店の階上に於て明日午後一時より同縣人會評議員會を開き幹事並に會計の撰擧を行ふ由會長は既に島村氏推薦され居るとかの事なり

御禮廣告

過日來沙港演藝會一座を聘シテホールに於て出演致し居り候節は諸氏の一方ならざる盡負を忝うし非日度千秋樂を仕げ候段生等歓進元に於ては誠に欣喜斜ならず此に略儀ながら紙上を以て厚く御禮申上候

二月十二日

沖の石　徳松
近村　徳太郎
中川　音彌
上野重太郎
落合　新造

同胞各位

移轉廣告

内外科　ドクトルオヴメデシン
齒科口腔　ドクトルオヴデンタルサーヂエリ

第一號、第二號室　パウエル町二四五、池田旅館
電話ビー一三六一

森平鎌太郎

御禮廣告

私共

御當地御盡負樣のれ勧めにより未熟なる藝當御覧に入れ候處案外の御愛顧を蒙り候段誠に冥加至極に存候就ては一々拜趨御禮奉申上筈には候得共取急ぎ歸沙可仕都合に有之候間茲に乍略議以新聞紙上一應御禮申上候敬具

二月十

沙港演藝會
同

各位

あるは森川領事の賜にして將來益々發展せしむべきは方さに矢田新領事に嘱望する處なりとて當州に日本移民の必要なる所以且つ所謂排日派の論據薄弱なる點を述べて送迎の辞に代へ次に鏑木五郎氏は新開社を代表して一場の演說をなし次に佐々木開教師は佛教々會を代表して森川領事と自己との私交上の關係を述べて送別の辞に代へ次に小野牧師は昨年六月當地に赴任せし時大隈伯及び安藤太郎氏より森川領事への紹介狀を貰へり何が故に斯く紹介狀を貰ひしかと云ふに其當時余の赴任せんとする美以教會が常に領事館に對し大反對の態度に出づると云ふ一事が故國朝野の間に知渡り居たれば果して森川氏が反對せざるべからざる惡領事なるや否や親しく交際して見よとの厚き親切なりしより故に當地上陸後早速夫れ等の紹介狀を以て種々た話したるに何等宗派に偏せず團體に偏せず至公至平の善領事にて爾來美以教會に對しても反對どころか陰に陽に力を添へ下されたる斯かる善領事と今袂を別つは實に遺憾なりと滿腔の熱誠を吐して送別の辞を述べられたり斯くの如く熱心なる送迎の辞が引續き時間も追々切迫したればとて新舊領事は極めて簡單に一場の挨拶をせられ終りて酒宴に移り兩領事の万歳を三唱し献酬の間に十二分の満足を表して散會したる時は將に十一時に垂んとせり

◎ナタル法と加賀丸

ナタル法既に成立したる以上は目下ヴヰクトリア埠頭に繋留中にて天然痘患者發生の爲め上陸を拒絶せられ居る加賀丸船客に向つて適用さるゝならんとは一般世人の揣摩せし處なるが領事館に於ても之れを疑惧し電報を以てビクトリア政廳の意見を問合せしに該船はナタル法成立以前に到着したるものなれは適用せざる旨返電し來れりと云ふ

◎熊本縣人會評議員會

肥後屋合資商店の階上に於て明日午後一時より同縣人會評議員會を開き幹事並に會計の撰擧を行ふ由會長は既に島村氏推薦され居るとかの事なり

◎明日の説教

佛教々會　佐々木開教師
眞の信仰　正八時より
美以教會　佐藤傳道師
禮拜の眞意　正八時より

◎岡本忠雄氏の沙都行

同氏は本日商用のため陸路エプレットを經てシャトルへ赴けり

▼白虎團と云へば都座と共に太平洋沿岸切つての大評判の新演劇である事は誰知らぬ者もないが旭座のあと三月の初めから例のシアターホールで興行するとの事だ▼評判によれば舞臺の裝飾が非常に完全して居るのと演る道節の新らしいのとは此の白虎團の特色だ相だドーレ片翠を賈に入れてゐも見に行かずばなるまい▼昨夜のピストル騒動は慥に一富士の評判に關するだらうとは或御得意客の杞憂で御座る宜しくさかゝ亭ど改名すべし▼ピストルの音を聞いてさかゝさんはたッ魂消げて外に逃げ出したとの事御無事で結構でがんすが昨夜心配じて眠れなかつた人がザット三十人はかりあつたげな▼恰度その塲の酌をして居た歌之助さん吃驚仰天膽玉が抜け出てシャトルへ飛むで青坡は何うもシドイ處だッて▼昨夜の騒ぎで寝て居た某旅館の主人公眞つ裸体で飛出した迄はよかつたが犬めが躍り懸つていきなり睾丸に咬み付きさうになつたとの事丁度其少し前遊樂亭でも御同樣刀を以て斬合つた同胞があるとのことイヤ何處も此所も酷い事別嬪連が逃げ出さねはいゝが▼アレキサンダー邊のヲーフ近傍に毎晩サキワシの引つ張りが出る相だ色の黑い婦人方は間違られて巡査に引つ張られぬ樣御用心／／／ツーベッチ奮發して白粉でも塗るべし

◎各地行濠船出帆表

○シャトル行（イーバンス棧橋）毎日正午十二時
○ヒロクオイス號　月水金午後八時
○ウイアレア號
○ビクトリア行
○ビクトリア號　毎日午後一時半
○スキーナ行
○メイ號　十日廿六日午後八時
○エムユア號　二日十六日午後八時
○ヴエンテユア號　五日十九日
○カモソン號　二十日

諸一病切

◎脚氣の藥
◎淋病の藥
◎たむし液

パウエル街池田旅館下
郵函五七九
飯田藥舗

▲テンバーリミット見積七百五十万尺代價三千百弗（現金半額）右は當地より百哩計りの處にてドンキーエンジン、ガスリンボートを始めロッキングキャンプに必要なる其他の諸道具一切を附けて前記の價格に至急賣却したし

土本受負株式會社

○各種洋車切符販賣
○洋船
○旅館清潔丁寧

パウエル街
松本旅館
（でんわ九六三）

◎味噌醤油卸し賣
日本米御買求めの節は「エス」印に御注目被下度御一報次第迅速に御届け可申上候

日加精米所
晩市アレキサンダー街四七四
持主　酒井鶴之助
（電話三五六九）

極上
日本米

晩香坡支部
愛友社
晩市パウエル街三五八
戎屋旅館内

今般渡航者の御便宜を計る爲め愛友社支部を左記の所に相設け事務を取扱ひ可申候

戎屋旅館
中山訊四郎
日本行米國行各洋船並東部行各洋車切符販賣仕候
（電話二四二六）
（郵函四五〇）

HOTEL YEBISUYA
Tel. 2426 P. O. Box 450
358 Powell St.,
Vancouver, B. C.

ANDERSON & WARNOCK
PHONE 432　339 Hastings St., City.

受負人及木挽業者の爲めに左の物品精々廉價を以て販賣可致候
▲斧、シヤブル、鋸、鶴嘴類金物一切
▲ストーブ及び附屬品
其他ペンキ油類切
ヘスティングス街三三九
アンダーソン
ワーノック店

晩香坡市西（スティング街四六）
月發行雜誌到着
『でんわ一八一二』
古屋商店晩香坡支店

J. KORENAGA
15 Cordova St., E. Vancouver, B. C.

▲委托販賣　▲廻漕業
商品（日本玄白米　鰹魚類　日本製鮭網　谷國貧鹽）
課目（日本食料品）
其他何品に依らず御注文に應じ調進す

預金部
▲定期預金年利三歩
▲當座預金確實取扱
▲日本送金　銀行送金郵便送金共御便利に應ず
▲日貨兩換

晩香坡市東カドバ街一五
輸出入商
是永壽吉
（郵函六二九）
電話（二八四八）（二五九二）（自宅）

商業部
▲廻漕業

代書
晩香坡市パウエル街一三三
（西村商店二階二號室）
大中稔夫

時計販賣並修繕
晩香坡市パウエル街三百〇壹番
松林時計店

講談

柳澤騒動

(七十席) 故桃川實講演

今名前を聞かれたる時に、美濃守が目配せをすると、傍らに控へたる逸瀬三太夫が 三『コレ〳〵た武家、この御方こそ柳澤美濃守様でござる 金『エ、ッ、すりやアノ神田橋殿でござつたか、ハッ〳〵其しは何をか隠し申さう、坪井帶刀の三男金五郎と申す若輩、た見知り置を願ひまする 美『何は兎もあれ茶と同道致されい』と、これから神田橋の柳澤の屋敷へ立帰つて鍋島家へた掛合になると此三人は連つて來ると柳澤美濃守はニッコと笑つて 美『金五郎、どうぢや今日は身が少々折入つて頼みたい事があるが……』と何氣なく云ふと 金『ハッ何事でござる豫々御恩を受けたる殿の事、身に叶ひまする事なれば…… 美『イヤ〳〵さう固く出られては困るがの、どうぢや身に貴殿の生命を貰へるかナ 金『これは又改まつての御意、既に過日隅田の堤に於て亡びたる拙者の一命、今殿の爲めに捧げるは取りも直さず預けたる物をた返しするも同様何んなりとた役に立たば拙者の本懐でござりまする 美『能くこそ承知いたしくれた、實は』と憑くその金みを打明けて 美『斯くまで心を碎きしに何かに邪魔立は決して御無用、事成就するも仕損ずるも何れは失ふ我生命、於つる生命に左様な物は入用ござらぬ只殿のた言葉のみで澤山でござりまする 美『フムーそれを聞いて安心いたした、さうなうては斯程の大事は覺束なからう、ア、若年の其方、今散らすは惜しいものながら、他人に頼むも詮なき大事、何分とも聽んだぞ 金『御念には及び申さぬ、拙者も武士の片割れでござる、一旦承知しなら言葉を返す腰抜武士ではござらん、御安堵あれ』と凛として答へまするその風采、嘘偽りでは無論ない、茲に於て堅く約束して歸つた、このまゝ大事を仕遂げても自然親兄の迷惑になることだから、こりやア一つ一家一門の名前も出す、又親兄に迷惑のかゝらぬ工夫をせにやならんと考へた。

生からして至つて仲判の宜くない者共であるから、とう〳〵金五郎は斯り德といふことになつて、遂に何のた咎めもなく父帶刀の許へ返された、斯様な義理合から坪井父子にも憑く恩を被せて置くと又坪井に於ても何時かその御恩を返さにやならんと、心掛げてる居ことを察したる柳澤が、何か三太夫に申附けたものと見ゐて、或時三太夫が坪井の家へ行つて、いろ〳〵世間話しから、とう〳〵金五郎を柳澤の前へ連れて來ると、柳澤が 美『ア、能くこそ參られた、まア今日は宜敷く遊ばれい』と式つて屬る所へ酒肴が運ばれて手から盃を金五郎に献して、酒も段々する井伊の老巧、頼むは其方の腕を以つて大老井伊を失つて貰ひたい、尤も假令事成就するとも又仕損ずるとも、何れにしても其方の生命は亡き者、その代り恩賞には父と兄二人には各々千石の加增は必ず遣はす、これを世でもの心遣りとして乾度仕果せくれ〳〵やう……』と手を下げぬばかりに頼まれたから、どうも今更ら後に退く澤に行かん 金『イヤ御恩を受けし殿のた頼み、金五郎刀にかけて承知仕りました、何卒我亡き後の父兄の行末、これのみ偏へにた願ひ申しまする 美『美濃守は爲りは申さん、然らば父と兄とに墨隅を渡すであらう 金『アイヤ殿、その儀

大勉強寫眞

弊館は熟練なる技師を以て鮮明親切に寫可申候間續々御來館の程願上候尚求めに應じ出寫可仕候種板は永久に保存致し置き候に付何時にても燒增の御求めに應ずべく候

ウエストミンスター街 二百二十八番

有門寫眞館

Y. ARIKADO STUDIO.
228 Westminster Ave.
Vancouver, B. C.

理髮店

取扱叮嚀

貸室 ムーブル 清潔内

玉突場 晩香坡街 三百〇九

中州床

はり、按腹、按摩、灸治

今般左記の處に於て右の治療開業從事仕り候間何卒御愛顧の程願上候

晩香坡市パウエル街二三六
林旅館内九號室

鎌倉興作

内科 外科 梅毒科
腦脊髓神經病
泌尿生殖器科
晩香坡市アレキサンダー街三〇〇番

宮崎旅館第二號室

醫大友修平 (電話二七二二)

▲御料理 ▲そば ▲うどん ▲仕出し

パウエル街常磐湯二階 電話二九一四

ときは

◎廣告◎

法律事務 一切賣買 一弗以上の賣物

山林林 馬車賣買 馬車各六十弗以上の賣物

フェロー式 ラム式 ギアソリンエンジン

◎執務時間 (午前九時より午後五時まで) パウエル街一二二(西村源十郎二階)

永永 永永 尾事務所 (でんわ)三八八六

美味の日本米御望みの御方は『スター』印に御注意の上最寄の商店にて御買求め被下度候

晩香坡ハリス街二四九

日本清米所 特主 根來勝之助

醤油卸賣 (電話二五四〇)…郵函六四九

HEAD MILL JAPAN RICE MILL CO.

Hotel Sagamiya.
313 Alexandar St.,
Vancouver B. C.

高等 外内 御旅館 相模屋

汽車汽船切符取扱

各種勞働口周旋

晩香坡市アレキサンダー街三一三

館主 青木米吉 (郵函 五九八……電話 一一七五)

白米卸し小賣並み

玄米 ちん搗き

右何れも精々勉強致候間不相變御引立の程偏ゝ奉希上候

電話 郵函 一三六一 五〇五

バウエル街二五一

朝日精米所 池田久次郎 堀七藏

ASAHI RICE MILL
POWELL ST., VANCOUVER B. C.
Telephone 1361 P. O. Box 50

紳士 婦人 家家 家家 具裝 裝裝 洋服及各反物類 飾品類一切卸問屋

グリンシーズ

Greenshields & Co.
345 Water St. City. Tel. 77

婦人 子供 衣類 同附屬品 ボンネット きれ地各種

其他日本御婦人向きの品種々取揃へ有之候間御一覽の上多少に拘らず御買上げの程願上度候

舊ドラスデール跡 ダアビッド スペンサー

David Spencer & Co.
Hastings St., W. City.

諸藥調劑 賣藥品々 香水香油 化粧品類

右品々特別廉價にて貴需に可應候

郵便局向ひ角

電話 一九六三 郵便局藥舗

Post Office Drug Store
500 Granville St., City

日本語通辯 地所家屋周旋 火災保險代理

晩市パウエル街二六七 ウヲールルター エス、ヤング

電話A一二〇四

本社へ御用の節は左記アドレスを切取り狀袋に貼り付け御申込みありたし

The Continental News
124 Gore Ave.
Vancouver, B. C.
P. O. Box 550

本紙 定價 一ケ月 五仙 六ケ月 參拾五仙 一ケ年 貳弗五拾仙

(郵券代用一割增但一切前金の事)

廣告は御依頼の節御相談可申上候

英領加奈陀晩香坡市ヂーア街百二十四番 郵函五五〇 電話三〇六五

發行兼編輯人 大濱金次

The Continental News.
Published Daily Except Sunday.
124 Gore Ave. Vancouver, B.C.
P. O. Box 550
Published by Kinji Ohama.
Subscription Price: One Copy 5c. One Month 35c. 6 Month $20 One year $3.50. Postage Free

新設 旅館 オリエンタル

晩香坡市パウエル街二一〇元ゑびすゑ旅館跡

▼室内清潔

▼取扱懇切

内外 汽車汽船切符取扱 代書

右旅館内第一號室

▼徵兵猶豫願 ▼送金手續 其他一切の代書御依頼に應すべく候

▼在留 ▼死亡 ▼婚姻 ▼證明願 ▼届

S. UCHIDA
359 Powell St., City.

内田商店

神藥 ローマンパール ROMAN PEARLS.

◎効能 本藥は男子の精氣衰弱、生殖器萎縮に特効あり、老衰の人も之を用ゆれば青年の如くなり、青年之を用ゆれば元氣益々旺盛となり自然の妙慾を樂しむ事を得る神藥なり

(定價一瓶三弗)

◎注文法 此藥御入用の御方は此廣告を切り抜き米貨三弗を添にて御申込あらば直に詳細なる効能書及用法を添に送附すべし

◎本舗は世界何處を問はず同價にて御需に應ずべく若し効力なき節は代價は返還す

THE ESTHETIC CHEMICAL Co
716-7th Ave. New York N. Y.

理髮及突玉

今般婦人の理髮師を雇入れ候間御光來の程偏に願上候

御客樣の娯樂に供せんのため玉臺の設け有之候

晩市ペンダー街二〇

田中屋 田中定吉

◎諸藥調劑 ◎賣藥品々 ◎香水香油 ◎化粧品類

右品々特別廉價にて貴需に可應候

郵便局向ひ角

電話 一九六三 郵便局藥舗

Post Office Drug Store
500 Granville St., City

日本語通辯 地所家屋周旋 火災保險代理

晩市パウエル街二六七 ウヲールルター エス、ヤング

電話A一二〇四

本社へ御用の節は左記アドレスを切取り狀袋に貼り付け御申込みありたし

The Continental News
124 Gore Ave.
Vancouver, B. C.
P. O. Box 550